



DICASTERO SPORT

TRAVERSATA DEL LAGO

DOMENICA 19 AGOSTO 2007

Risultati (in ordine alfabetico)

(ultimo aggiornamento: 20/08/2007 16.48)

Vi preghiamo di prendere nota che, causa involontario disguido tecnico, il tempo indicato dall'orologio all'arrivo ha dovuto essere corretto (aumentato) di 4 minuti. Sicuri della vostra comprensione, porgiamo sportivi saluti.

Agostinetti	Pascal	00:50:21
Agustoni	Mihailo	00:36:14
Aiolfi	Edoardo	00:39:46
Aiolfi	Jacopo	01:14:47
Ajolfi	Flavia	01:12:30
Alberti	Achille	00:46:47
Aliaj	Artur	00:39:56
Anderlind	Nils	00:32:58
Andermatt	Irris	00:52:13
Antonini	Marco	00:51:51
Antoniotti	Matteo	00:49:00
Argiolas	Silvano	01:06:21
Arigoni	Enrico	00:54:06
Arnardi	Simone	00:52:22
Arnold	Luca	00:56:56
Arrigoni	Luigi	00:42:42
Asmus	Shanti	01:04:04
Atkinson	Gemma	00:59:11
Aurino	Claudio	00:52:32
Ballinari	Daniela	01:18:55
Barindelli	Paolo	01:06:55
Barliani	Rolando	01:00:39
Bartolotti	Michael	00:56:04
Basha	Valmir	00:55:24
Bassi	Elena	01:15:33
Bellini	Giuliano	01:00:47
Bellora	Michele	00:35:21
Beltrami	Elena	00:34:04
Beltraminelli	Francesco	01:01:37

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Beltraminelli	Paolo	01:05:04
Beneze	Corinna	01:22:12
Benvenuto	Paola	00:54:44
Beretta	Aimone	00:38:59
Bernasconi	Fermo	00:36:41
Bernasconi	Mery	00:56:09
Bernasconi	Aldo	01:07:49
Bernasconi	Michel	00:53:35
Bernasconi	Luigi	01:14:52
Bernasconi	Curzio	00:59:55
Bertarelli	Paolo	00:45:20
Bertarelli	Monica	00:47:35
Bertola	Enzio	01:24:59
Bertolo	Alessandro	01:13:05
Besomi	Patrizia	00:45:42
Bettelini	Barbara	01:02:22
Bettelini	Stefano	01:09:28
Beutler	Beatrice	01:28:51
Bianchi	Franco	01:30:09
Bianchi	Davide Massimo	00:50:03
Bianchi	Gaetano	00:37:39
Bianchi	Patrizia	00:58:07
Bigatto	Elisabetta	01:03:26
Binaschi	Francesco	00:36:22
Binda	Davide	01:14:39
Bo	Evers	01:03:53
Boffetti	Nadia	00:49:52
Bonalumi	Matteo	01:03:02
Bonanomi	Debora	01:17:59
Bonfanti	Davide	00:42:33
Bonfanti	Luciano	01:16:24
Bortolus	Ivano	00:48:56
Boschi	Antonio	00:59:09
Boschi	Gertrud	01:18:51
Boschi	Franco	01:45:15
Boschi	Cristina	00:59:03
Boschung	Martin	01:01:12
Bossi	Giovanna	01:26:55
Bottini	Alberto	00:35:04
Bottini	Paolo	00:39:29
Bravi	Stefano	00:51:36
Brizzi	Carlo	00:49:56
Bronlet	Xavier	00:49:26
Brown	Adam	00:50:06
Brugnoli	Roberto	00:40:13

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Brunner	Susanne	01:01:08
Brutti	Giovanni	00:50:35
Bucheli	Roberto	01:08:29
Bucheli	Christian	01:07:46
Buila	Mirko	01:00:42
Bullo	Corrado	01:00:50
Caccia	Claudio	00:54:40
Caelli	Renato	01:30:05
Calderari	Lara	00:56:17
Callegher	Andrea	01:10:30
Caminada	Andrea	01:00:01
Camozzi	Mauro	01:02:52
Campopiano	Orlando	01:06:24
Candusso	Luca	01:14:09
Canetta	Maurizio	00:50:31
Canonica	Resy	00:53:02
Capelli	Emanuela	01:05:14
Cappelletti	Federico	01:18:47
Caprani	Mario	00:44:55
Caprioglio	Marco	01:06:29
Casati	Simona	01:01:30
Casconi	Florindo	01:08:06
Casellini	Elena	01:01:59
Castelli	Emanuele	01:36:33
Catemario Di Quadri	Massimo	00:59:59
Cattaneo	Antonella	01:06:01
Cattaneo Beretta	Patrizia	01:13:08
Cavadini	Alessandro	01:08:22
Cavanak	Blanka	00:58:24
Cerroti	Luciano	01:09:26
Citterio	Sergio	01:14:00
Colombi	Alessandro	00:57:45
Colombo	Federico	00:48:52
Colombo	Raffaele	01:10:28
Compagno	Nicola	01:02:55
Considine	Ciara	01:06:53
Copis	Franco	01:18:59
Corda	Marco	00:56:59
Cordella	Andrea	00:54:14
Corleto	Sandra	01:36:35
Cortesi	Malù	00:41:13
Corti	Luigi	00:40:55
Corti	Graziella	01:23:01
Cosolaro	Alessandra	00:50:18
Cosse	Stephane	00:39:51

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Crivelli	Daniele	01:12:27
Crivelli	Luca	00:57:59
Crivelli	Stefania	01:21:27
Croci	Diana	01:02:02
Culanti Indiano	Roberta	00:50:24
Currenti	Daniele	01:05:19
Daguet	Chiara	01:25:49
Dalle Fusine	Marina	01:17:48
Danese	Elisa	01:21:34
Dariol	Marco	01:03:55
De Capitani	Giorgio	00:46:43
De Caroli	Ivana	01:33:49
De Piciotto	Lucette	01:13:12
Declan P.	Flannery	00:59:00
Deganis	Nerida	00:58:11
Delorenzi	Gianni	01:24:19
Delorenzi	Mattia	01:05:22
Demarchi	Boris	01:12:22
Deprati	Chantal	00:48:14
Diani	Livio	00:56:26
Dolci	Giulia	01:02:18
Dolci	Elisa	01:03:00
Donati	Thierry	01:14:54
Eggink	Martijn	00:37:12
Eigenschenk	Renate	01:33:35
Eigenschenk	Eduard	01:33:38
Ermotti	Maddalena	01:24:26
Fabbri	Alberto	01:03:49
Ferrara	Salvatore	00:40:22
Ferrari	Oriana	01:10:26
Ferrari	Fabio	01:21:22
Ferrari	Raffaele	00:57:32
Ferretti	Simonetta	00:58:01
Filippi	Heike	01:29:00
Fioresino	Andrea	00:44:23
Fisher	Marshalla	01:33:46
Fontana	Kevin	01:28:54
Fontana	Francesca	01:18:57
Fontana	Daniele	01:08:23
Fosti	Christian	00:39:59
Frapolli	Cristina	00:58:04
Fraschini	Angelo	01:43:08
Freeth	Harriet	01:12:58
Freudenstein	Moritz	00:50:48
Frieden	Daniela	01:43:21

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Frigerio	Matilde	00:41:53
Gadoni	Alan	00:57:50
Gadoni	Alberto	01:13:16
Gaffuri	Sara	00:42:28
Gaffuri	Carmela	00:56:21
Gaffuri	Sandra	00:52:49
Galbani-Stöckli	Brigitte	01:17:56
Galli	Stefano	00:42:26
Gambino	Massimo	00:52:39
Gellera	Donatella	00:52:30
Genoni	Marco	01:06:51
Gerosa	Raffaello	01:05:30
Gerosa	Nicola	01:06:57
Gianini	Laura	01:07:23
Gianoni	Paolo	01:13:19
Gilardi	Marco	00:58:32
Gilardoni	Marco	01:16:26
Giorzi	Carlo	01:21:25
Giovagnoni	Michele	00:40:16
Glueck	Susanne	01:14:06
Gnosca	Orlando	00:54:42
Gorla	Ilaria	00:54:52
Gottardis	Alessandro	00:52:17
Grego	Matteo	00:49:29
Greppi	Giorgio	00:38:40
Grimaldi	Ettore	00:50:00
Guglielmetti	Barbara	00:37:29
Guler	Christian	00:49:32
Guzzi Oliviera	Rubens	01:07:20
Heim	Katrin	00:56:50
Heusing	Andreas	01:01:54
Hilfiker	Martin	01:21:41
Hurni	Marianne	01:24:08
Ike	Oliver	00:51:32
Ilic	Aida	01:39:19
Imporzani	Omar	00:55:44
Jaeger	Daniel	01:01:23
Jann	Beatrice	01:06:16
Job	Paolo	00:55:29
Joller	Marianne	01:22:03
Jurgen	Schwabe	00:52:01
Kalatchoff	Sara	01:08:26
Kaufmann	Alice	01:05:12
Kaufmann	Paolo	00:51:47
Kaune	Martin	00:53:32

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Keller	Giovanni	00:57:38
Kenny	Robert	00:55:34
Kuhn	Roberto	01:17:54
Lanfranconi	Giuseppe	01:27:13
Lanfranconi	Gabriele	01:07:27
Lanza	Eugenio	01:15:37
Lanzani	Lilo	01:24:11
Lappe	Stefano(sen.)	01:04:26
Lardi	Gianluca	00:55:38
Laroudé	Angnès	01:09:30
Lehmann-Guanziroli	Beatrice	01:15:35
Lerch	Karin	01:02:13
Lewis	Jonathan	01:04:15
Locatelli	Alessandro	00:55:21
Lucchini	Alberto	00:58:30
Lunghi	Arno	00:58:17
Lupi	Davide	00:54:48
Ly Vinh	Phu	01:06:27
Macconi	Michel	00:47:28
Macullo	Romeo	01:01:14
Macullo	Simona	00:47:51
Maddalena	PierPaolo	00:47:43
Maffi	Daniele	01:01:41
Maffioli	Leonardo	00:46:59
Magnoni	Michele	01:01:47
Majavacchi	Martina	00:40:31
Malecore	Eva	00:58:15
Malosti	Andrea	00:57:52
Mantovani	Emanuele	00:34:00
Marchesi	Flavio	01:26:47
Marchesi	Davide	01:26:46
Marcoli	Consuelo	01:23:00
Mariani	Renzo	01:03:10
Marsteller	Igor	01:21:39
Martinelli	Sabrina	01:22:10
Martinenghi	Emilio	01:04:22
Masina	Numa	01:05:06
Maspero	Paolo	00:54:19
Matta	Samir	00:41:29
Mauret	Charles	01:21:58
Melloni	Domenico	00:56:29
Meneghetti	Mauro	00:43:41
Mercoli	Romano	01:11:44
Mitrovic	Jovan	00:34:03
Moccetti	Deborah	01:07:59

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Moggi	Helen	00:54:10
Moggi	Giovanni	01:03:06
Molteni	Carlo	01:24:56
Molteni	Fabrizio	00:52:09
Molteni	Alberto	00:56:44
Mombelli	Plinio	01:01:26
Mönneke	Eike	00:40:53
Montalbetti	Sonia	00:57:47
Montorfano	Davide	01:16:35
Moretti	Manuela	00:47:41
Morini	Paolo	01:01:17
Moscetti	Sabrina	01:25:51
Mossi	Roberto	00:48:43
Mottram	Toby	01:40:19
Muellejans	Harald	00:42:58
Mueller	Katja	01:25:54
Mura	Luca	00:49:24
Mutsanas	Nikolaus	01:13:59
Naroyan	Ludwig	01:08:08
Naso	Sacha	01:00:08
Nastic	Igor	02:00:00
Negri	Filippo	00:38:42
Neumann	Knuth	01:26:49
Nicoli	Annamaria	00:50:28
Nigro	Stefano	00:40:11
Nitsche	Franziska	00:52:06
Novella	Diego	00:37:49
Oberson	Michel	00:48:21
Ochsner	Barbara	00:58:26
Oehen	Lukas	01:14:50
Oggioni	Francesco	01:13:29
Olaf	Chalmer	00:48:19
Orlandi-Arrigoni	Samuele	00:51:37
Orlando	Marco	00:53:40
Pacchin	Ulrica	01:15:42
Pagani	Filippo	01:05:25
Pagani	Stefano	01:14:04
Paieri	Gordian	01:02:31
Parisi	Alessandro	01:15:40
Parisi	Federico	00:47:57
Paternoster	Sabrina	00:58:55
Pavan	Maria	01:11:47
Pedrazzi	Moreno	01:14:11
Pedrazzini	Eugenio	01:01:33
Pellizzari	Roberto	00:47:53

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Pera	Michele	01:15:29
Petrini	Liliane	01:03:29
Pettannice	Fabio	01:03:19
Pfeiffer	Christian	00:48:47
Phillpott	Pauline	01:04:54
Pianari	Alessandro	00:48:36
Piazza	Stefano	00:48:11
Piccaluga	Daniele	00:39:08
Pinotti	Paola	00:59:51
Pintabona	Giuseppe	00:41:18
Pisciotta	Salvatore	01:16:14
Pistoia	Franz	01:03:34
Pitro	Nadja	01:18:49
Poetterer	Klaus	00:48:23
Poggiati	Michela	01:06:11
Poggiati	Raffaele	01:18:04
Pohle,	Frank	01:01:28
Poretti	Lisa	01:04:59
Porrini	Armando	01:24:54
Porrini	Paolo	01:16:38
Pozzi	Cristhian	01:05:27
Puooley	Adriano	00:44:21
Putzu	Nicola	00:40:57
Quadri	Sandra	00:59:47
Quarry	Antony	01:24:23
Rais	Davide	00:42:49
Randini	Francesca	01:28:56
Ravasio	Massimo	00:41:59
Ravetta	Araldo	01:00:03
Reali Tundo	Monica	01:28:59
Regazzon	Alessandra	01:01:49
Reggiani	Luca	01:13:26
Reymond	Manuela	01:12:15
Ricci	Massimo	01:00:44
Riedl	Gerard	01:00:11
Ries	Karl	01:24:52
Ries	Karen	01:04:31
Righetti	Franco	01:26:00
Riva	Fabrizio	00:34:16
Riva	Marco	00:52:25
Rizzi	Egidio	00:52:58
Robustelli	Elisa	00:52:46
Robustelli	Davide	00:49:22
Roesner	Lorenzo	00:58:57
Ronchetti	Andrea	01:15:31

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Rossi	Marco	01:03:22
Rossi	Daniele	00:39:15
Rossi	Riccardo	01:21:31
Ruggieri	Anna	01:23:04
Rusca	Jeanette	01:38:51
Rusconi	Roberto	01:08:58
Ruzzenente	Gianmario	01:24:16
Salice	Jonathan	01:04:57
Salici	Giacomo	00:53:38
Salvador	Andrea	00:53:26
Santambrogio	Luciano	01:02:08
Santi	Sandra	01:04:28
Sanz	Arturo	01:24:07
Sassi	Marco	01:07:26
Savino	Deborah	01:07:44
Scardova	Yuri	00:39:34
Scardova	Julia	00:44:42
Scheidegger-Joos	Elisabeth	01:21:36
Scheidegger-Joos	Peter	01:12:46
Schellenberg	Sabrina	00:57:42
Schenardi	Francesco	01:03:12
Schmassmann	Rolf	01:39:53
Schmid	Dieter	00:49:49
Schmitz	Sibille	01:10:32
Schnellmann	Fabio	01:12:20
Schreiber	Karin	01:08:01
Schrepf	Stefania	01:02:25
Seitz	Michele	01:17:52
Semini	Franco	00:55:46
Sgarbi	Luca	00:51:59
Sibenborn	Rainer	00:53:46
Sieverding	Frank	01:01:51
Signorini	Sergio	00:56:11
Sofia	Micol	00:52:56
Sofia	Sara	00:52:53
Soldati	Giuliano	00:52:43
Spielhofer	Ronnie	00:42:45
Spinedi	Patrick	00:35:42
Stamm Croci	Martha	01:01:18
Stampanoni	Elia	02:00:00
Steffenhagen	Jens	00:50:52
Steib	Giancarlo	01:36:08
Stewart	Anabel	01:01:56
Stolz	Giovanni	01:01:44
Stone	Sean	01:06:05

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Strechelli	Benedetto	01:11:51
Strehle	Isabel	01:13:33
Sulmoni	Aline	01:16:31
Sulmoni	Paolo	01:16:29
Suter	Valentina	01:10:24
Suter	Sandra	00:56:14
Svanotti	Jimmy	01:06:18
Taddei	Gabriele	01:04:02
Tamburiello	Paolo	00:45:48
Terrani	Francesco	01:15:27
Terrani	Isabella	01:15:25
Testa	Marco	00:55:40
Theis	Thomas	01:16:21
Thorpe	John	01:17:47
Tirelli	Claudio	01:00:35
Toller	Grazia	00:50:50
Tonolio	Antonello	00:43:44
Treichel	Giorgio	01:08:08
Trentin	Ermes	00:58:28
Trivellone	Stefano	00:43:15
Trümpy	Ivo	01:21:29
Turchetto	Emilio	00:57:35
Valsecchi	Luisa	01:14:44
Valsecchi	Giorgio	00:42:30
Valsecchi	Andrea	01:02:48
van Hemert	Anita	01:05:09
Vanerio	Giorgio	00:40:37
Vanerio	Simona	00:56:46
Vanoni	Oscar	01:24:13
Vergani	Giovanni	01:06:14
Vergani	Valeria	00:34:12
Villada	Marcello	01:18:01
Volonté	Cristina	01:13:02
Walangitang	Oliver	00:56:52
Waldvogel	Anton	01:03:45
Waldvogel	Maria	01:24:09
Walker	Daniele	00:41:56
Walker	Denise	00:49:35
Weber	Timo	00:44:40
Wenger	Ivo	00:56:23
Zali	Claudio	01:27:12
Zanaboni	Gabriele	01:04:24
Zanchi	Maurizio	01:12:47
Zanforlin	Patrizia	01:08:57
Zanola	Augusta	01:35:28

www.luganonuoto.ch

email: traversata@luganonuoto.ch



DICASTERO SPORT

Zantonelli	Piero	00:48:39
Zantonelli	Francesco	01:11:48
Zehfus	Gaia	01:07:55
Zolla	Mosé	01:25:57
Zoni	Adele	01:12:26